

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 8: Prothesen

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## HOLZSCHALE

Klare Formen und eine intelligente Konstruktion kennzeichnen das Programm «4000» für den Objekt- und Wohnbereich von Jehs & Laub. Es besteht aus Sesseln, Zwei-, Zwei-einhalf- und Dreisitzer-Sofas. Eine elegant geschwungene, segmentierte Holzschale, die an eine einfache Sitzbank erinnert, bildet die Basis für Sitz- und Rückenfläche. Seitlich werden die Sitzmöbel durch ebenfalls gebogene Holzelemente begrenzt. Die elliptische Aussparung im Rückenteil ist ein markantes gestalterisches Detail. Die Sorgfalt, die die Designer bei der Gestaltung der Rückseite des Möbels aufgewendet haben, lassen das Programm «4000» auch freistehend im Raum zur Geltung kommen – die geschwungene Holzschale harmoniert besonders gut mit klaren, grosszügigen Räumen. Einsetzbar ist es zum Beispiel in Lobbies, Wartezonen und Empfangsbereichen, aber auch in grossen Wohnräumen. Durch die Verwendung hochwertiger Materialien und die formschöne Schlichtheit des Entwurfs ergeben sich zahlreiche Einsatzmöglichkeiten für das Programm «4000». Der modulare Aufbau ermöglicht die Variantenvielfalt: Die Holzschale für Sitz- und Rückenfläche, die von einem Gestell aus Aluminium getragen wird, kann in unterschiedlichen Längen produziert werden. Grösstmöglicher Sitzkomfort wird durch eine bequeme Polsterung von Sitz- und Rückenflächen erreicht. Mit der Verwendung verformter Holzschalen haben die Designer Jehs & Laub Bezug auf die Bugholz-Tradition von Thonet genommen. Die Auseinandersetzung mit modernen, gleichzeitig aber auch traditionellen Herstellungsmethoden wie der Verformung von Holz übt auf die Designer einen ganz besonderen Reiz aus.

Thonet GmbH | D-35066 Frankenberg/Eder  
www.thonet.de



## KOMBINIEFT

Die «Design Line» von Bauknecht wurde so gestaltet, dass Displays, Bedienknöpfe und Griffe symmetrisch und am selben Ort platziert sind. So passen alle Geräte sowohl übereinander als auch nebeneinander zusammen. Wird die Wärmeschublade mit der Kaffeemaschine oder dem Mikrowellen-Kompakt-Backofen kombiniert, sind sie zusammen so hoch wie ein normaler Backofen. Die Wärmeschublade hält zum Beispiel die Tasse für den Espresso, Ristretto oder Cappuccino aus der Kaffeemaschine warm. Die intelligente Steuerung «SmartCook» der neuen Backöfen und Herde unterstützt den Koch mit Garprogrammen für 15 beliebte Rezepte. Diese können über das Textdisplay ausgewählt werden. Nach dem feinen Essen kommt der Geschirrspüler «GSI 5915» zum Einsatz, der mit nur 39 db zu den leisesten Geräten auf dem Markt zählt. Die neue Kühl-Ge-frier-Kombination «18M» ist mit Hygienefiltern und Temperatursensoren ausgestattet, die Temperaturschwankungen ausgleichen sollen. Im elektronisch gesteuerten Kombigerät «KGIW 3600/A» können bis zu 50 Flaschen Wein gelagert werden, in der Gefrierschublade Lebensmittel. Den integrierbaren und ergonomischen Doppelschubladen-Kühlschrank mit rund 140 l Fassungsvermögen bringt Bauknecht im Frühsommer 2007 in der Schweiz auf den Markt. Die Kühlgeräte von Bauknecht sind zudem sparsam. Gleich vier Einbau-Kühlgeräte des Unternehmens tragen die höchste Auszeichnung A++ (45% sparsamer als A).

Bauknecht AG | 5600 Lenzburg  
www.bauknecht.ch



## PVC-BELÄGE

«Marmora», «Parketta» und «Objecta» heissen die neuen Kollektionen von Bienna Interfloor. Die CV-Beläge für Wohn- und Objektbereich gibt es in vielen Mustern und Farben. Die neuen Kollektionen sind insbesondere für Räume mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Bäder und Küchen geeignet und sind einfach zu pflegen und zu reinigen. Der Bodenbelag hat eine strukturierte Oberfläche und ist weich, füsswarm und dämpft den Trittschall. Die Kollektion «Parketta» mit der grössten Auswahl an Dessins in Holzoptik überzeugt auch durch starke Rutschhemmung, hervorragende Trittschalldämmung und hohe Resistenz gegen Lichteinwirkung. «Parketta Soft» hingegen ist besonders weich und angenehm. «Marmora» ist die Alternative für alle, die eine Steinoptik bevorzugen und es dennoch warm am Fuss haben möchten. Diese Variante hat einen PVC-Verbundbelag aus vier Schichten und ist in zehn verschiedenen Farben erhältlich. Das besonders weiche «Marmora Color» ist 27 mm dick und wird in 15 verschiedenen Farben angeboten. Beide sind geeignet für Fussbodenheizungen. Strapazierfähig und solide sind die Bodenbeläge der Kollektion «Objecta», die es in vier Variationen gibt. Die hohe Belastbarkeit macht «Objecta» zur Alternative für den Einsatz in stark beanspruchten Objekten – sei es in Spitälern, Bürogebäuden, öffentlichen Bereichen, Schulen, Kaufhäusern, Hotels oder in Sporthallen. Alle Ausführungen sind zwei Zentimeter dick und stuhlrollengeeignet. Die Kollektion «Objecta» gibt es als Rollenware (Länge 25 m) oder als Platten.

Bienna Interfloor Sonceboz AG | 2605 Sonceboz  
www.bienna.com

### PRODUKTHINWEISE

**Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an [produkte@tec21.ch](mailto:produkte@tec21.ch)**

# DAS BAUGESPANN – IHRE VISITENKARTE

Montage

Demontage

Vermietung

Vermessung

www.keller-steiner.ch

**KELLER  
+STEINER AG  
BAUPROFILE**

Industrie Breite 5615 Fahrwangen  
Tel. 056 667 36 27 Fax 056 667 35 27

## Preisgünstig – Ausführungen in diversen Kantonen

**www.visualisierung.ch**

Wir visualisieren Ihre Projekte:  
Mathys Partner, Technopark, 8005 Zürich, Tel. 044 445 17 55

### Lüftung mit Wärmerückgewinnung von ANSON



**ANSON WRG-Ventilatoren**  
für einfache Außenwand-Einbau. 230 V 50-1200 m³/h. Für taudlose Raumluft in Bad/WC, kleinen Büros, Sitzungszimmern, Läden, etc. Anrufen:



**ANSON FRIVENT WRG-Apparate**  
Bestbewährte, wertungssame Geräte mit Rundrohranschluss. Kein Verein. Div. Typen 250-4000 m³/h. Von:



**Grosse WRG-Lüftungsanlagen**  
modernster Bauart von 3000 m³/h bis 10000 m³/h für Büro, Restaurant, Fabrikräume. Wir haben Erfahrung. Preisgünstig. Von: Verlangen Sie eine Beratung oder Offerte!

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Stauffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch  
**WWW.TEC21.CH**

#### REDAKTION

Lilian Pfaff (lp), Chefredaktion  
Ivo Bösch (ib), Wettbewerbe/Architektur  
Claude Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Kathrin Corts (co), Architektur/Ingieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingieurwesen/Verkehr  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Clementine Hegerer-von Rooden (cwr), Ingieurwesen/Statis  
Katharina Moschinger (km), Abschlussredaktion  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter:  
Familienname@tec21.ch

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Seinaustrasse 16, Postfach 1984, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail contact@sia.ch  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X

133. Jahrgang  
Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 10 940 (WEMF-beglaubigt)

#### ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 275.– | Ausland: Fr. 360.– | Euro 232.–  
Studierende CH: Fr. 138.– | Studierende Ausland: Fr. 223.– | Euro 144.–  
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 153.– | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.–  
Studierende CH: Fr. 76.– | Studierende Ausland: Fr. 116.50 | Euro 76.–  
Schwupperabonnement (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 20.– | Ausland: Fr. 32.– | Euro 21.–

Ermässigte Abonnements für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

#### ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@stempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
mutation@sia.ch

#### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummern (Bezug beim Abonnentendienst)  
Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch  
www.kbmedien.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Claudia Wildermuth

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Fügi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, off. Recht  
Roland Hüttmann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

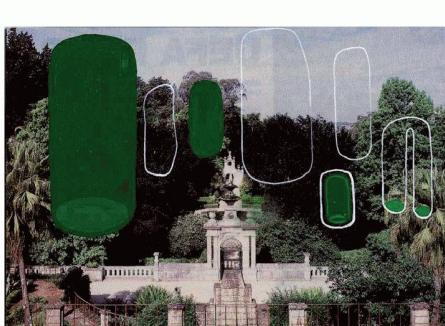
TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion.  
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

Das Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni  
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA  
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL  
http://a3.epfl.ch



## IL FAUT CULTIVER NOTRE JARDIN

Die Ausstellung vereint künstlerische Positionen, die sich weder einem konzeptionellen Zugang zur Welt noch einem Materialfetischismus verschrieben haben. Vielmehr zeichnen sich die eingeladenen Künstlerinnen und Künstler dadurch aus, dass sie vom Eigenen, Kleinen ins Grosse, Weite blicken. KünstlerInnen: Andres Lutz & Andreas Guggisberg, Anne-Julie Raccourcier, Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger, Ron Temperli & Dominik Heim, Matteo Terzaghi & Marco Zürcher

Datum: bis 15.4.2007, Mi + Do 14–17h, Fr 14–19h, Sa + So 10–17h

Ort: Kunsthaus Langenthal

Infos: [www.kunsthauslangenthal.ch](http://www.kunsthauslangenthal.ch)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS/ANMELDUNG

#### AUSSTELLUNG

«Sophie Taeuber-Arp – Gestalterin, Architektin, Tänzerin»

Die Ausstellung stellt das weniger bekannte gestalterische und architektonische Œuvre der Schweizer Künstlerin Sophie Taeuber-Arp in den Vordergrund und zeigt ihr wegweisendes angewandtes Werk

23.2.–20.5.07

Museum Bellerive, Zürich

[www.museum-bellerive.ch](http://www.museum-bellerive.ch)

#### KURS

«Wettbewerbe und Bauarbeiten richtig ausschreiben»

Einzuhaltende rechtliche Randbedingungen bei Submissionen – damit der Bauauftrag nicht zur Falle wird; Erforderliche Projekt- und Fachkenntnisse für konfliktfreie Bauausschreibungen

6.3.07

Bau und Wissen, Wädenswil

Anmeldung bis 23.2. erforderlich: [www.bauundwissen.ch](http://www.bauundwissen.ch)

#### TAGUNG

«Stahl+Raum»

Forschungsprojekte und aktuelle Bauten aus Essen, München, Tokio und Zürich zeigen das Spektrum der Möglichkeiten im Stahlbau. Drei bekannte Architekten und ein Ingenieur präsentieren ihre Arbeiten zur Thematik

10.3.07 | 9.15–17.30h

KKL Kultur- und Kongresszentrum Luzern

Anmeldung erforderlich: [www.architekturgalerie.ch](http://www.architekturgalerie.ch)

#### TAGUNG

«windays 2007 – Treffpunkt der Fenster- und Fassadenbranche»

Schwerpunkte: Energieeffizienz – Bauphysik – Fassaden als System; Von der Idee zum Produkt – von der Innovation zur Umsetzung; Kostensenkung in der Produktion

15./16.3.07

Berner Fachhochschule Architektur, Holz und Bau, Biel

Anmeldung bis 23.2. erforderlich: [www.windays.ch](http://www.windays.ch)



TRACÉS 02  
7.2.2007

### PROTECTION SISMIQUE

Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



VORSCHAU 9  
26.2.2007

### BELASTENDES ERBE

Sondermülldeponie Källiken  
Claudia Carle, Katinka Corts  
Kontaminiert Bodenaushub  
François Schnider, Isabel Baur

TEC21-ABO BESTELLEN:  
TEL. 031 300 63 44 ODER  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)